

GAYA BAHASA NOVEL *Al-KARNAK*
KARYA NAJĪB MAḤFŪZ : KAJIAN STILISTIKA



TESIS

Diajukan Kepada Program Studi Magister Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
Untuk Memenuhi Syarat Memperoleh Gelar
Magister Humaniora (M. Hum.)

Disusun Oleh:

Novely Aldila

21201012015

PROGRAM MAGISTER BAHASA DAN SASTRA ARAB
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
2024

MOTTO

علمي معي حيثما يمتد ينفعني قلبي وعاء له لا بطن صندوق

إن كنت في البيت كان العلم فيه معي أو كنت في لسوق كان العلم في السوق

Ilmu selalu bersamaku, ia Hatiku merupakan
sangat berguna apabila penampungnya, bukan sekedar
kugunakan tutup kotak

Apabila aku dirumah maka Apabila aku dipasar maka
ilmuku ada bersamaku ilmuku ada di pasar juga

(Syarah Diwan Imam Syafi'i)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

HALAMAN PERSEMBAHAN

Alhamdulillahrabbi'l'amin dengan penuh keridhoan hati dan rasa syukur kepada Allah SWT, dengan setulus hati Tesis ini saya persembahkan kepada:

Orang tua Tercinta, Bapak Samsudin dan Ibu Wisni Harti

Adek tercinta Shobri Fadlullah

dan

Almamater tercinta Program Magister

Bahasa dan Sastra Arab

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-221/Un.02/DA/PP.00.9/01/2024

Tugas Akhir dengan judul : Gaya Bahasa Novel Al-Karnak Karya Najib Mahfuz: Analisis Stilistika

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : NOVELY ALDILA, S. Hum
Nomor Induk Mahasiswa : 21201012015
Telah diujikan pada : Selasa, 16 Januari 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 65b31e1bcb29b



Penguji I

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 65b0ad8a35c9



Penguji II

Dr. Khairon Nahdiyyin, M.A.
SIGNED

Valid ID: 65b1deeb8e94



Yogyakarta, 16 Januari 2024
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 65b323830e509

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Novely Aldila, S. Hum

NIM : 21201012015

Jenjang : Magister (S2)

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 22 November 2023

Saya yang menyatakan,



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Novely Aldila, S. Hum

NIM: 21201012015

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Novely Aldila, S. Hum
NIM : 21201012015
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan yang berlaku.

Yogyakarta, 22 November 2023

Saya yang menyatakan,



Novely Aldila, S. Hum

NIM: 21201012015

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PERNYATAAN MEMAKAI JILBAB

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyanyang, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Novely Aldila
NIM : 21201012015
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa saya tidak menuntut kepada Prodi Magister Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Yogyakarta (atas pemakaian jilbab dalam Ijazah Strata Dua saya) seandainya suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikianlah pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan sebenarnya.

Yogyakarta, 22 November 2023

Yang menyatakan

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA


Novely Aldila
21201012015

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal: Tesis Sdr. Novelty Aldila

Lamp: (satu) ekslembar

Kepada Yth.,

Dekan Fakultas Adab dan Bahasa Sastra Arab

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan mengoreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul:

GAYA BAHASA NOVEL *AL-KARNAK* KARYA NAJIB MAHFUZ: Analisis Stilistika

Yang ditulis oleh:

Nama : Novelty Aldila, S. Hum

NIM : 21201012015

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Bahasa Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

sudah dapat diajukan kembali kepada Program Magister Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga sebagai syarat untuk rangka melengkapi perolehan gelar *Magister Humaniora* (M. Hum) dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami berharap agar tesis Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalmu'alaikum wr. Wb

Yogyakarta, 22 November 2023

Pembimbing

Dr. Ridwan S. Ag. M.Hum.

NIP. 19730710 199703 1 007

KATA PENGANTAR

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء
 والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين

Kami memuji-Mu, ya Allah, Rabb semesta alam, pencipta langit dan bumi, serta pembuat kegelapan dan cahaya, atas petunjuk yang Engkau berikan kepada penulis dalam kehidupan, termasuk dalam menyusun laporan tesis yang berjudul **“Gaya Bahasa Novel *Al- Karnak* karya Najib Mahfudz: Analisis Stilistika”** ini. Selawat dan salam semoga tercurah kepada kekasih-Mu yang Agung Nabi Muhammad s.a.w., penutup seluruh nabi dan rasul, yang telah Engkau utus sebagai rahmat dan suri tauladan bagi umat manusia.

Penulis sepenuhnya menyadari bahwa tesis ini tidak akan terwujud tanpa adanya bantuan, bimbingan, dan dukungan dari berbagai pihak. Untuk itu, dengan segala kerendahan hati penulis mengucapkan banyak terima kasih kepada bpk/ibu/saudara/i:

1. Prof. Dr. Phil. Al Makin, S.Ag., M.A., Selaku Rektor UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Prof. Muhammad Wildan, M.A., selaku Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Dr. Tatik Mariyut Tasnimah, M.Ag., selaku Ketua Prodi Magister Bahasa dan Sastra Arab.
4. Dr. Ridwan M. Hum, selaku pembimbing tesis yang selalu memberikan bimbingan dan nasehat sehingga penulis dapat menyelesaikan tesis ini dengan lancar.

5. Dosen Prodi Magister Bahasa dan Sastra Arab atas segala ilmu yang telah diberikan kepada penulis dan semoga semua ilmu yang diberikan bermanfaat dan barakah.
6. Keluarga penulis, terutama kedua orang tua bapak Samsudin dan Ibu Wisni Harti serta adik penulis Shobri Fadlullah.
7. Teman-teman yang telah menemani dan memberikan semangat selama penulisan tesis.
8. Teman Prodi Magister Bahasa dan Sastra Arab angkatan 2022.

Semoga apa yang telah penulis dapatkan selama menimba ilmu di Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta dapat memberikan manfaat untuk diri sendiri dan masyarakat luas. Penulis menyadari bahwa penulisan tesis ini jauh dari kesempurnaan. Oleh karena itu, peneliti mengharapkan kritik dan saran yang membangun dari semua pihak.

Yogyakarta, 22 November 2023

Penulis

Novely Aldila, S. Hum
NIM. 21201012015

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
MOTTO	ii
PERSEMBAHAN	iii
PENGESAHAN TUGAS AKHIR	iv
PERNYATAAN KEASLIAN	v
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI	vi
PERNYATAAN MEMAKAI JILBAB	vii
NOTA DINAS PEMBIMBING	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI	xi
PEDOMAN TRANSLITERASI	xiii
ABSTRAK INDONESIA	xviii
ABSTRACT INGGRIS	xix
 BAB I PENDAHULUAN	 1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Manfaat Penelitian	7
1.5 Tinjauan Pustaka	8
1.6 Landasan Teori	10
1.7 Metode Penelitian	16
1.8 Sitematika Pembahasan	19

BAB II BIOGRAFI NAJĪB MAḤFŪZ, SINOPSIS, DAN NOVEL

<i>AL-KARNAK</i>.....	20
2.1 Riwayat Hidup Najīb Maḥfūz.....	20
2.2 Karya-karya Najīb Maḥfūz.....	24
2.3 Sinopsis Novel <i>Al-Karnak</i>	37

BAB III ANALISIS GAYA BAHASA NOVEL *AL-KARNAK*

KARYA

<i>NAJĪB MAḤFŪZ</i>	41
----------------------------------	-----------

3.1 Unsur-unsur Gaya Bahasa Dalam Novel <i>Al-Karnak</i> Karya Najīb Maḥfūz.....	42
3.1.1 <i>Mustawā al-Ṣautī</i> (Fonologi).....	42
3.1.2 <i>Mustawā al-Ṣarfī</i> (Morfologi)	50
3.1.3 <i>Mustawā Al-Nahwī</i> (Sintaksis)	57
3.1.4 <i>Mustawā al-Dalālī</i> (Semantik)	64
3.1.5 <i>Mustawā al-Taswīrī</i> (Imagery).....	74
3.2 Efek Makna Gaya Bahasa Dalam Novel <i>Al-Karnak</i> Karya Najīb Maḥfūz.....	88
3.2.1 Efek Makna Pada Morfolgi	88
3.2.2 Efek Makna Pada Struktur Kalimat.....	90

BAB IV PENUTUP.....	92
----------------------------	-----------

4.1 Kesimpulan.....	92
4.2 Saran.....	94

DAFTAR PUSTAKA.....	95
----------------------------	-----------

CURRICULUM VITAE	105
-------------------------------	------------

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penyusunan tesis ini berpedoman pada Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor: 158/1987 dan 0543b/U/1987.

A. Konsonan

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
ا	Alif	-	-
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ša	Š	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ḥa	Ḥ	Ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Žal	Ž	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra'	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es

ش	Syin	Sy	Es dan ye
ص	Ṣad	Ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍaḍ	Ḍ	De (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	Ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	Z	Zet (dengan titik di bawah)
ع	‘Ain	‘ _	Apostof terbalik
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qof	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	_ ’	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

B. Konsonan Rangkap karena *Syaddah* Ditulis Rangkap

مُتَعَدِّدَةٌ	Ditulis	Muta'addidah
عِدَّةٌ	Ditulis	'iddah

C. Ta' Marbu'ah

Semua *tā' marbūtah* ditulis dengan *h*, baik berada pada akhir kata tunggal ataupun berada di tengah penggabungan kata (kata yang diikuti oleh kata sandang “al”). Ketentuan ini tidak diperlukan bagi kata-kata Arab yang sudah terserap dalam bahasa Indonesia, seperti shalat, zakat, dan sebagainya kecuali dikehendaki kata aslinya.

حِكْمَةٌ	Ditulis	ḥikmah
عِلَّةٌ	Ditulis	'illah
كَرَامَةُ الْأَوْلِيَاءِ	Ditulis	karāmah al-auliā'

D. Vokal Pendek dan Penerapannya

---َ---	Fathah	Ditulis	A
---ِ---	Kasrah	Ditulis	I
---ُ---	Dammah	Ditulis	U

فَعَلَ	Fathah	Ditulis	fa'ala
زَكَرَ	Kasrah	Ditulis	Zukira
يَذْهَبُ	Dammah	Ditulis	Yazhabu

E. Vokal Panjang

1. fathah + alif جَاهِلِيَّةٌ	Ditulis Ditulis	Ā Jāhiliyyah
----------------------------------	--------------------	-----------------

2. fathah + ya' mati تنسى	Ditulis Ditulis	Ā Tansā
3. Kasrah + ya' mati كريم	Ditulis Ditulis	Ī Karīm
4. Dammah + wawu mati فروض	ditulis ditulis	Ū furūḍ

F. Vokal Rangkap

1. fathah + ya' mati بينكم	ditulis ditulis	Ai Bainakum
2. fathah + wawu mati قول	ditulis ditulis	Au Qaul

G. Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata Dipisahkan dengan Apostrof

أأنتم	Ditulis	A'antum
أعدت	Ditulis	U'iddat
لئن شكرتم	Ditulis	La'in syakartum

H. Kata Sandang Alif + Lam

1. Bila diikuti huruf Qamariyyah maka ditulis dengan menggunakan huruf awal "al"

القرآن	Ditulis	Al-Qur'ān
القياس	Ditulis	Al-Qiyās

2. Bila diikuti huruf Syamsiyyah ditulis sesuai dengan huruf pertama Syamsiyyah tersebut

السماء	Ditulis	As-Samā'
الشمس	Ditulis	Asy-Syams

I. Penulisan Kata-Kata dalam Rangkaian Kalimat

Ditulis menurut penulisannya

ذوى الفروض	Ditulis	Żawi al-furūd
أهل السنة	Ditulis	Ahl as-sunnah



ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Gaya Bahasa Novel *Al-Karnak* Karya Najīb Maḥfūz: analisis stilistika”. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengungkapkan gaya bahasa dalam novel *al-Karnak* dan mendeskripsikan estetik gaya bahasa terhadap pemaknaan yang terdapat di dalam novel. Jenis penelitian ini adalah kualitatif dengan pendekatan deskriptif. Data yang digunakan yaitu gaya bahasa. Sumber data primer yang digunakan yaitu novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui studi pustaka dengan cara membaca, mencatat, dan mengumpulkan data-data dari sumber yang tertulis. Analisis data dilakukan dengan empat tahap yaitu pembacaan secara seksama, pengumpulan data-data, pengklasifikasikan data, dan penganalisisan data.

Hasil Penelitian menunjukkan bahwa gaya bahasa novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz mengalami berbagai fenomena gaya bahasa pada semua aspek lingustik sebagai berikut: *Pertama*, Mustawā al-Ṣauti (Fonologi) berupa: *al-Nabr* (aksen), *al-Tangīn* (nada), *Al-Tirār* (pengulangan). *Kedua*, Mustawā al-Ṣarfī (Morfologi) menyimpulkan *Ṣīghah al-Fi’l* (Bentuk Kata Kerja), *Ṣīghah al-Mustaqqāt* (Bentuk Derivasi). *Ketiga*, Mustawā al-Naḥwī (Sintaksis) menyimpulkan *uslūb al-khabar* (deviasi pada kalimat deklaratif), *uslūb amr* (deviasi pada kalimat perintah), *uslūb al-nahy* (deviasi paada kalimat larangan), dan *uslūb al-istifhām* (deviasi pada kalimat interogatif). *Keempat*, Mustawā al-Dalālī (Semantik) menyimpulkan *al-taḍad* (antonim), dan *al-Musyarak al-Lafẓī* (Polisemi). *Kelima*, Mustawa al-Taṣwīrī menyimpulkan (imagery) berupa *tasybīh* (simile), *isti’ārah* (metafora), *al-tanāsūq fī al-Ḥiwār* (keselarasan dalam dialog), dan *al-Ribṭ al-Fannī bain al-Muqaddimah wa al-Khātimah* (relasi artistik antara pembuka dan penutup). Pengaruh gaya bahasa terhadap pemaknaan diantaranya: pembaca dapat mengetahui informasi yang disampaikan oleh pengarang. Bisa merasakan kesedihan, trauma, senang, bahagia, romantis, pesimis, dan optimis, membuat pembaca lebih penasaran, serta pembaca dapat mudah memahami pesan yag disampaikan oleh pengarang. Sedangkan efek makna juga terkandung dalam aspek morfologi, dan struktur kalimat pada penggunaan huruf iẓa.

Kata Kunci: *Gaya Bahasa, Novel Al-Karnak Karya Najīb Maḥfūz, Stilistika*

ABSTRACT

The study is titled "The Language Style of Najīb Maḥfūz's *Al-Karnak* Novel: a stylistic analysis". The purpose of this study is to reveal the style of language in al-Karnak's novel and describe the aesthetic style of language towards the meaning contained in the novel. This type of research is qualitative with a descriptive approach. The data used is language style. The primary source of data used is Najīb Maḥfūz's novel al-Karnak. Data collection techniques are carried out through literature studies by reading, recording, and collecting data from written sources. Data analysis is carried out in four stages, namely careful reading, data collection, data classification, and data analysis.

The results showed that the style of Najīb Maḥfūz's novel *al-Karnak* experienced various stylistic phenomena in all aspects of linguistics as follows: *First, Mustawā al-Ṣauti (Phonology)* in the form of: *al-Nabr* (accent), *al-Tangīn* (tone), *Al-Tirār* (repetition). *Second, Mustawā al-Ṣarfī (Morphology)* deduces *Ṣīgah al-Fi'l* (Verb Form), *Ṣīgah al-Mustaqqāt* (Derivation Form). *Third, Mustawā al-Naḥwī (Syntax)* summed up *uslūb al-khabar* (deviation in declarative sentences), *uslūb amr* (deviation in command sentences), *uslūb al-nahy* (deviation in prohibition sentences), and *uslūb al-istifhām* (deviation in interrogative sentences). *Fourth, Mustawā al-Dalāly (Semantics)* deduces *al-taḍad* (antonyms), and *al-Musytarak al-Lafẓī* (Polysemy). *Fifth, Mustawā al-Taṣwīrī* concludes (imagery) in the form of *tasybīh* (simile), *isti'ārah* (metaphor), *al-tanāsuq fī al-Ḥiwār* (harmony in dialogue), and *al-Ribṭ al-Fannī bain al-Muqaddimah wa al-Khātimah* (artistic relation between opening and closing). The influence of language style on meaning includes: readers can find out the information conveyed by the author. Can feel sadness, trauma, happy, happy, romantic, pessimistic, and optimistic, making readers more curious, and readers can easily understand the message conveyed by the author. While the effect of meaning is also contained in aspects of morphology, and sentence structure in the use of the letter *izā*.

Keywords: *Language Style, Al-Karnak Novel by Najīb Maḥfūz, Stilistica*

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Sebuah karya sastra tidak lepas dari peran bahasa sebagai media untuk komunikasi. Bahasa merupakan sistem tanda yakni sistem suatu keterjalinan tanda dengan aturan-aturan tertentu yang memungkinkan bahasa menjalankan fungsinya sebagai sarana komunikasi.¹ Bahasa memiliki fungsi untuk mengemukakan ide secara lisan maupun tulisan. Pengarang mempengaruhi pembaca dalam memahami karya sastra dengan menggunakan unsur-unsur keindahan dan gaya bahasa.

Gaya bahasa dan cara mengungkapkan pikiran melalui bahasa secara khas mencerminkan kepribadian dan jiwa pengarang. Gaya bahasa ruang lingkup stilistika sangat luas yang mencakup seluruh kajian lingustik.² Gaya bahasa meliputi struktur kalimat, diksi, pola ritma, majas dan citraan yang terdapat di dalam karya sastra. Karya sastra digunakan untuk menyampaikan aspirasi dengan bahasa yang indah dan menarik.³

¹ RH Widada, *Saussure Untuk Sastra Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural* (Yogyakarta: Jalasutra, 2009), 8.

² Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika* (Jakarta: Pustaka Utama Grafiti, 1993).

³ Marlion dan Wijayanti, "Makna Ayat-Ayat Perumpamaan Di Dalam Surat Ali Imran," *An-Nida'* 43 (2009).

Penggunaan bahasa yang khas akan memperlihatkan ciri-ciri individualisme, originalitas, dan gayanya sendiri.⁴ Gaya bahasa merupakan susunan perkataan yang terjadi karena perasaan di dalam hati pengarang, baik secara sengaja maupun tidak sengaja, sehingga menimbulkan perasaan pada pembaca.⁵ Bahasa yang penekanannya pada aspek dialog disebut teater. Bahasa yang penekanannya pada aspek uraian maupun deskripsi, disebut dengan novel, hikayat, dan kisah.⁶ Unsur-unsur gaya bahasa mencakup leksikal, gramatikal, *figure of speech*, kohesi, dan konteks.⁷

Menurut Burhan, stilistika mencari jawaban: mengapa pengarang dalam mengekspresikan dirinya dengan memilih cara yang khas? Apakah pemilihan unsur pada bahasa tertentu dapat menimbulkan nilai estetis? dan apa efek yang ditimbulkan bahasa terhadap makna?⁸ Stilistika untuk mengetahui bagaimana sastrawan memanfaatkan kaidah bahasa dan efek yang ditimbulkan dari penggunaan bahasa tersebut. Objek kajian stilistika adalah seluruh komunikasi yang menggunakan bahasa,

⁴ Kamaluddin dan Rezeki Marlion, F. A, "Tasybih Al-Tamtsil Dalam Al-Qur'an: Analisis Balaghah Pada Surat Al-Kahfi Title," *Lughawiyah: Journal Of Arabic Education and Linguistics*, 3 (n.d.): 3.

⁵ Slamet Muljana dan Simongkir Simandjatak, *Ragam Bahasa Indonesia* (Jakarta: JB Wolters, n.d.), 48.

⁶ Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika Alquran Makna Di Balik Kisah Ibrahim*, ed. LkiS Yogyakarta (Yogyakarta, 2009), 9.

⁷ M Leech, G. N, & Short, *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictinional Prose*, (Pearson Education, 2007).

⁸ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengajian Fiksi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2009), 281.

baik lisan ataupun tulisan, karya sastra, seni, dan bahasa sehari-hari.

Karya sastra merupakan salah satu objek kajian stilistika yang mempunyai banyak gaya bahasa yang digunakan oleh pengarang untuk mengungkapkan apa yang dipikirkannya. Stilistika dipahami sebagai ilmu yang mempelajari gaya bahasa yang digunakan pada konteks dan tujuan, dengan mengkaji seluruh fenomena bahasa, di antaranya fonologi dan semantik, dengan melihat penggunaan kata, struktur bahasa, dan unsur-unsur lainnya.⁹ Setiap pengarang memiliki bahasa dan metode masing-masing dalam menuangkan pikiran menjadi bahasa tertulis sesuai dengan gaya bahasa yang diinginkan. Hal tersebutlah yang mendorong penulis untuk menganalisis suatu karya sastra yaitu, novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz dengan mengungkap gaya bahasa yang digunakan oleh pengarang.

Pada tahun 1988 salah satu novelis ternama Mesir, Najīb Maḥfūz, memperoleh penghargaan Nobel sebagai pengakuan masyarakat Barat atas prestasi estetika dan arti kemanusiaan. Debut novelnya terbit pada 1932 dan lebih dari sepuluh novel telah ia tulis sebelum Revolusi 1952, ia berhenti menulis untuk beberapa tahun. Novel karya Najīb Maḥfūz yang berjudul *al-Karnak* merupakan salah satu karya paling kritis. Novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz mengungkapkan diksi, frasa, kalimat, dan imagery yang disampaikan oleh pengarang dengan gaya bahasa yang indah.

⁹ Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika Dalam Orientasi Studi Al-Qur'an* (Yogyakarta: Belukar, 2008), 57–59.

Novel ini menceritakan keadaan di Mesir di akhir 1960-an. Setelah masa kekalahan besar melawan Israel pada Juni 1967. Pada era ini, terjadi kegundahan yang luar biasa, tentang pemikiran, balas dendam, dan tuduh-menuduh. Novel *al-Karnak* menggambarkan sebuah pukulan yang meremukkan tulang tengkorak, konsekuensi, kemarahan, dan keputusan yang luar biasa.

Keindahan gaya bahasa yang digunakan dalam novel banyak mengandung sastra dengan penggunaan bahasa yang tepat. Penulis mengutip beberapa contoh gaya bahasa yang digunakan dalam novel *al-Karnak* pada halaman 35, yaitu:

ثم تقوس ظهرها فوق الخوان كأنما تعاني تمزقا في بطنها، لبثت كذلك مدة في صمت شامل، ثم رفعت رأسها وهي تتمتم: الرحمة الرحمة يا أرحم الرحمين!¹⁰

Kemudian dia bersandar ke meja seakan-akan merasa perutnya akan pecah, dan tetap berada di sana untuk sesaat tanpa mengatakan sesuatu. Kemudian dia mengangkat kepalanya. Tuhan Maha Pengasih ... kasihanilah aku ... kasihanilah aku ...Kemudian dia.¹¹

Kutipan di atas menjelaskan bahwa dia (Qurunfula) kaget dengan kembalinya para pemuda setelah penangkapan di *al-Karnak*, tetapi pujaan hatinya tidak terlihat. Dia mendengar kematian sang pujaan dari Ismail Al-Syeikh hingga membuatnya bersandar ke meja seakan-akan merasa perutnya akan pecah. Kutipan tersebut termasuk dalam gaya bahasa metafora (*majāz*) karena terdapat salah satu alat untuk menyerupakan sesuatu pada

¹⁰ نجيب محفوظ، الكرنك (القاهرة: دار الشروق الأولى، 2006)، 35.

¹¹ Najib Mahfudz, *Karnak Cafe*. TerJ. Happy Susanto, (Jakarta: Pustaka Alvabet, 2008), 55.

kata *تمزقا* (bersandar ke meja seakan-akan merasa perutnya pecah). Efek dari makna gaya bahasa ini menekankan pada ungkapan rasa sedih atas kematian. Kata tersebut menggantikan maksud keadaan yang sebenarnya yakni kesedihan revolusi perang bulan Juni atas kematian Hilmi Hamada yang dicintainya ketika terjadinya penangkapan besar-besaran ketiga di *al-Karnak* dan Hilmi Hamada meninggal saat diintrogasi. Gaya bahasa *tasybīh* terdapat pada halaman 81, yaitu:

عظيم، المرض موجود أما الدواء فغير متوافر ...

ونظر ألينا وهو يهم بالذهاب وقل:

براءة في القرية

وطنية في المدينة

ثورة في الظلام

كرسى يشع قوة غير محدودة

عين سحرية تعر الحقائق

عضو حي يموت

جرثومة كامنة تدب فيها الحياة¹²

Khalid berdiri. “Hebat!” katanya. Penyakitnya ada, tetapi obatnya tidak tersedia. Dia melihat kami saat hendak pergi dan berkata:

Kepolosan di desa

Nasionalisme di kota

Sebuah revolusi dalam kegelapan

Sebuah kursi yang memancarkan kekuatan tidak terbatas

Sepasang mata ajaib yang mengungkapkan fakta

¹² نجيب محفوظ، *الكرنك* (القاهرة: دار الشروق الأولى، 2006)، 81.

Sesuatu yang hidup sekarat, dan sebuah mikroba yang tidak kasat mata berdenyut di dalam kehidupan.¹³

Redaksi di atas menjelaskan bahwa Khalid Safwan mengatakan Hebat! Penyakitnya ada, tapi obatnya tidak tersedia dan memberikan jawabannya atas pertanyaan-pertanyaan yang memandangnya dalam kalimat prosa (sesuatu yang hidup sedang sekarat dan sebuah mikroba tak kasat mata berdenyut dalam kehidupan). Kutipan tersebut termasuk dalam gaya bahasa *tasybih/simile* karena salah satu alat untuk menyerupakan sesuatu yaitu *جرثومة كامنة تدب فيها الحياة Kaf (ك)* dan kata *كامنة* memiliki arti tidak kasat mata atau tidak terlihat. *Tasybih/simile* merupakan salah satu dari bagian gaya bahasa kiasan. Meskipun kalimat tersebut adanya disampaikan dalam bentuk pernyataan, penutur dimaksudkan untuk mengubahnya menjadi jawaban, sehingga arti kalimatnya menjadi “*sebuah mikroba tidak kasat mata berdenyut dalam kehidupan*”

Banyak gaya bahasa yang digunakan Najīb Maḥfūz dalam novel *al-Karnak* merupakan salah satu alasan penulis untuk meneliti lebih dalam. Oleh karena itu diperlukan adanya sebuah kajian yang dapat mengungkapkan makna yang dikendaki di dalam novel *al-Karnak*. Adapun kajian yang digunakan dalam penelitian ini adalah stilistika, sebagai sarana dapat membantu pembaca dalam memahami makna yang terdapat di dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz.

¹³ Najib Mahfudz, *Karnak Cafe*. . Terj. Happy Susanto (Jakarta: Psutaka Alvabet, 2008), 138.

1.2 Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang masalah diatas, maka diperlukan adanya rumusan masalah. Peneliti merumuskan dua pokok permasalahan yang akan dibahas dalam penelitian ini:

1. Bagaimana bentuk gaya bahasa yang digunakan dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz?
2. Bagaimana efek gaya bahasa terhadap estetika bahasa dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz?

1.3 Tujuan Penelitian

Berdasarkan rumusan masalah diatas, maka penelitian bertujuan untuk:

1. Untuk mengungkapkan bentuk gaya bahasa yang digunakan dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz.
2. Untuk mendeskripsikan estetika bahasa terhadap pemaknaan dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz.

1.4 Manfaat Penelitian

Penelitian ini diharapkan dapat memberikan manfaat bagi para pembaca. Manfaat ini terbagi menjadi dua, manfaat teoritis dan manfaat praktis:

1. Manfaat Teoritis
 - a. Penelitian ini diharapkan mampu memberikan wawasan di bidang bahasa khususnya dalam gaya bahasa novel *al-Karnak* Najīb Maḥfūz karya analisis stilistika.

- b. Penelitian ini diharapkan mampu memberikan kontribusi terhadap kajian analisis stilistika.

2. Manfaat Praktis

- a. Penelitian ini diharapkan mampu menjadi acuan dasar dalam menggali dan melestarikan sastra, khususnya kajian novel secara stilistika.
- b. Penelitian ini diharapkan dapat menjadi rujukan dan bahan referensi untuk penelitian selanjutnya, khususnya terhadap kajian analisis stilistika.

1.5 Tinjauan Pustaka

Kajian pustaka berfungsi mengemukakan teori dan penelitian lain yang mendukung atas pilihan untuk mengatasi permasalahan. Adapun penelitian sebelumnya yang relevan terhadap penelitian ini adalah sebagai berikut:

Pertama, tesis Sholahudin Al-Ayubi, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga tahun 2019 dengan judul “الصراع الاجتماعي في الرواية 'الكرنك' لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)”¹⁴. Penelitian ini membahas tentang konflik sosial dalam novel *al-Karnak* dan faktor yang menyebabkan konflik sosial.

Kedua, tesis Fazar Sidiq Sulisty, Universitas Negeri Jakarta 2021 dengan judul “Nilai-Nilai Moral Dalam Novel ‘*Al-Karnak*’

¹⁴ Sholahudin Al-Ayubi, “الصراع الاجتماعي في الرواية 'الكرنك' لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)” (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2019).

Karya Najīb Maḥfūz “.¹⁵ Penelitian ini membahas deksripsi yang jelas tentang macam-macam nilai moral yang terkandung di dalam novel dengan tiga klasifikasi yaitu nilai moral dengan diri sendiri, nilai moral manusia dengan manusia, dan nilai moral manusia dengan lingkungan sosial.

Ketiga, tesis Krisnawati, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga 2021 dengan judul “تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب”¹⁶ Penelitian ini membahas mengenai representasi kekuasaan dalam novel *al-Karnak* menggunakan analisis wacana Michael Foucault. Salah satunya krtidaknyamanan masyarakat Mesir di akhir tahun 1960-an, lalu sikap otoriter pemerintah Mesir akibat berbeda faham politik.

Keempat, tesis Muhammad Hafidzulloh, Universitas Gadjah Mada, 2021 dengan judul “Kedaulatan Negara Vis-A-Vis Komunitas Terjelang Dalam Novel *al-Karnak* Karya Najīb Maḥfūz”¹⁷ Penelitian ini membahas tentang kebangkrutan politik dengan menguraikan kedaulatan negara dan warga diproblematikasi dalam novel *al-Karnak* dan setelah adanya problematika. Hak asasi negara menjadi entitas yang dominan,

¹⁵ Fazar Sidiq Sulisty, “Nila-Nilai Moral Dalam Novel ‘Al-Karnak’ Karya Najib Mahfudz,” *Nila-nilai Moral Dalam Novel “Al-Karnak” Karya Najib Mahfudz* (2021).

¹⁶ Krisnawati, “تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطاب) ”النقدي لميشيل فوكو (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2021).

¹⁷ Muhammad Hafidzulloh, “Kedaulatan Negara Vis-A-Vis Komunitas Terjelang Dalam Novel Al-Karnak Karya Najib Mahfudz” (Universitas Gadjah Mada, 2021).

sehingga kehidupan masyarakat negara terdistorsi oleh politisasi hak asasi negara.

Kelima, Skripsi Yasri Sahilah, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten dengan judul “إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية).”¹⁸ Penelitian ini membahas tentang struktur kelas sosial sastra dalam novel, aktivitas sosial dalam novel, dan konseptualisasi ideologi para tokoh dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz. Aspek-aspek sosial seperti struktur kelas sosial, hubungan tokoh dengan masyarakat, konflik sosial yang terjadi antara kelas sosial atas dan bawah serta dinamika ideologi yang terjadi pada para tokoh dalam novel *al-Karnak*.

Dari beberapa tinjauan pustaka di atas, penelitian ini berbeda dengan penelitian sebelumnya. Perbedaan terletak pada fokus penelitian. Penelitian sebelumnya lebih memfokuskan pada problematika sosial politik sedangkan perbedaan penelitian saat ini memfokuskan pada gaya bahasa dengan menggunakan kajian stilistika, yang akan membahas tentang gaya bahasa yang terdapat dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz.

1.6 Landasan Teori

Agar dapat menganalisis, maka penulis membutuhkan teori yang sesuai dengan objek dan tujuan dari penulisan. Teori digunakan sebagai landasan berpikir untuk memahami, menilai,

¹⁸ Yasri Sahilah, “إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية)” (Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin, 2021).

dan menjelaskan suatu objek. Berikut teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah:

Secara harfiah stilistika berasal dari bahasa Inggris *stylistics*, yaitu studi yang mengenai gaya bahasa atau bahasa bergaya di dalam karya sastra.¹⁹ Kata *style* berasal dari kata Latin *stilus* yang berarti alat yang digunakan untuk menulis di atas lempengan lilin.²⁰ Pada perkembangan dalam bahasa Latin, *stylus* memiliki arti mendeskripsikan tentang penulisan akan kritik terhadap kualitas sebuah tulisan. *Style* menyoroti pada cara pemakaian bahasa dalam konteks tertentu, pengarang, dan tujuan.²¹

Kata *style* dalam bahasa Inggris mempunyai beberapa makna. Makna tersebut tercantum dalam *Chbridge Learner's Dictionary*. Pertama *a way of doing something, especially one which is typical of a person, group of people, place or period* (cara melakukan sesuatu, terutama cara khas yang dipakai seseorang atau sekelompok orang, ataupun cara khas yang dipakai dalam suatu masa). Kedua, *fashion, especially in clothing*. Ketiga, *a particular shape or design, especially of a person's hair, clothes or a piece of furniture* (bentuk tertentu, terutama rambut, dan pakaian). Keempat, *high quality in a appearance, design or behaviour*. Kelima, *(specialized) the middle section of the carpal (female reproductive part) of a flower, connecting the ovary to the*

¹⁹ Ali Imron Al-Ma'ruf, *Stilistika Teori, Metode, Dan Aplikasi Pengajaran Estetika Bahasa* (Surakarta, 2010), 8.

²⁰ M.H Leech, G.N. & Short, *Style In Fiction* (New York: Longman, 1991).

²¹ M.H Leech, G.N. & Short, *Style In Fiction*, 10.

stigma.²² Dalam keilmuan Arab, gaya bahasa dikenal dengan *uslub*, yang secara bahasa berasal dari kata *salaba-yaslubu-salban* yang berarti merampas, merampok, dan mengupas.²³

Stilistika merupakan ilmu yang mengkaji bahasa dalam kandungan struktur tutur, akan tetapi juga mengkaji tutur itu sendiri yang didistribusikan pada personalitas bangsa, etnis, dan ragam jenis.²⁴ Stilistika merupakan ilmu bahasa yang digunakan dalam karya sastra.²⁵ Stilistika dikenal dengan istilah '*Ilmu al-uslub atau uslubiyah*', pada umumnya, pandangan para pakar bahasa dalam pratiknya terbagi menjadi dua: pertama, studi mengenai model tuturan profesi tertentu, seperti jurnalistik dan lainnya. Kedua, studi mengenai karakteristik gaya penulis dalam sebagian atau secara keseluruhan pada suatu karya sastra. Uslub menurut istilah adalah:

الطريقة التي يتبعها الفرد في التعبير عن أفكاره ومشاعره

Suatu cara yang dianut oleh seseorang dalam mengungkapkan pemikiran-pemikiran dan perasaannya.²⁶

Stilistika adalah proses menganalisa karya sastra dengan mengkaji unsur-unsur bahasa sebagai medium karya sastra yang digunakan para sastrawan, sehingga terlihat bagaimana mereka menggunakan bahasa dalam rangka menuangkan gagasan (*subject*

²² Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika Bahasa dan Sastra Arab* (Yogyakarta: Karya Media, 2013), 2.

²³ Munawwir 'Abd al-Fattah dan Adib Al-Bisyri, *Kamus Al-Bisyri*, ed. Pustaka Prgresif (Surabaya, 1999), 335.

²⁴ Qalyubi, *Stilistika Dalam Orientasi Studi Al-Qur'an*, 19.

²⁵ Harimurti Kridalaksana, *Kamus Lingustik* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utara, 2008), 28.

²⁶ Mardjoko Idris, *Ilmu Bayan Kajian Retorika Berbahasa Arab* (Yogyakarta: Karya Media, 2017), 3.

matter). Semua proses yang berhubungan dengan analisis bahasa dari karya sastra mengungkapkan aspek-aspek kebahasaan seperti diksi, kalimat, penggunaan bahasa yang khas, retorika, dan bentuk wacana. Stilistika adalah sebuah metode interpretasi tekstual karya sastra yang memiliki keunggulan dalam pemberdayaan dalam bahasa. Stilistika merupakan bagian linguistik yang memusatkan pada variasi penggunaan bahasanya. Unsur-unsur stilistika terdiri dari fonologi, leksikal, gramatikal, kohesi, majas, dan konteks.²⁷

Kajian stilistika mencakup seluruh fenomena bahasa, dari segi fonologi dan segi semantik.²⁸ Stilistika merupakan kajian linguistik dan dibatasi pada teks tertentu dengan memperhatikan pada penggunaan struktur bahasa, mengamati hubungan antar pilihan bahasa untuk mengidentifikasi ciri stilistika, seperti sintaksis, leksikal, retorik maupun devisi.²⁹

Adapun dalam Khazanah Arab, stilistika muncul sebab adanya apresiasi para sastrawan terhadap bahasa yang digunakan pada puisi, dan ayat-ayat al-Quran'an. Muncul beberapa teori yang disebabkan adanya upaya untuk menelisik dan menganalisis gaya bahasa al-Qur'an, seperti teori *Balaghah* dan *Nazm* yang disusun oleh al-Jahidz. Kemudian al-Khattabi memaparkan teori tentang perubahan tujuan yang menyebabkan perubahan gaya bahasa yang digunakan. Selain itu, ada al-Baqilani yang berpendapat bahwa tujuan-tujuan yang ingin disampaikan oleh penuturnya

²⁷ Leach, G. N., & Short, *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictinional Prose*, 28.

²⁸ Syukri Muhammad 'Ayyad, *Madkhal Ila 'Ilmi Uslub* (Riyad: Dar al-'Ulum, 1982), 49.

²⁹ Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, 15.

tergambarkan dalam tuturan yang digunakan.³⁰ Berkaitan dengan penelitian ini, penulis menganalisis dengan pisau teori stilistika yang merujuk pada buku karya Syihabuddin Qalyubi. Adapun konsep yang di dalam teori ini adalah bahwa dalam pengambilan kata dan deviasi kata nanti akan memunculkan sebuah gaya bahasa dengan ranah analisisnya melingkupi aspek-aspek berikut:

1.6.1 *Mustawā al-Ṣaṭy* (Fonologi)

Fonologi dari bahasa Yunani *phone* yaitu bunyi dan *logos* “bunyi”. Fonologi adalah bagian dari ilmu bahasa yang membahas bunyi, proses terbentuknya dan perubahan. Dalam Terminologi Arab, fonologi dikenal dengan ‘*ilm al-aṣwāt*. Sedangkan vokal terbagi menjadi yaitu vokal pendek dan vokal panjang.³¹ Fonologi termasuk kajian lingustik tentang bunyi bahasa yang secara spesifik yakni fonemik dan fonetik.³²

1.6.2 *Mustawā al-Ṣarf* (Morfologi)

Dalam kajian bahasa Arab, pembahasan ini disebut engan ‘*ilm al-ṣarf*. Kajian ini tidak mengesampingkan adanya perkembangan sebuah kata yang terjadi pada pergantian atau pergantian kata. Maka dari itu, kemunculan berbagai kata

³⁰ Syihabuddin Qalyubi, *Ilm Al-Uslub: Stilistika Bahasa Dan Sastra Arab* (Yogyakarta: Karya Media, 2013), 7.

³¹ Mubarak Ahmadi Tri Tami Gunarti, “Tinjauan Stilistika Pada Surah Al-Insyirah,” *Tinjauan Stilistika Pada Surah Al-Insyirah* volume 5 N (2022).

³² Muhammad Tontowi, “Fonologi Dalam Pendidikan Dan Pelatihan Bahasa Arab Guru MI Tingkat Dasar Pada Diklat Keagamaan,” *Fonologi Dalam Pendidikan Dan Pelatihan Bahasa Arab Guru MI Tingkat Dasar Pada Diklat Keagamaan* (n.d.).

dan pemahaman yang baru dalam bahasa, juga terjadi pada morfologi.

1.6.3 *Mustawā al-Nahwy* (sintaksis)

Mustawā al-nahwy merupakan kajian gramatikal yang pembahasan sangat luas, yakni menjelaskan aspek susunan, kata kerja, komposisi kalimat, dan kata benda. Dalam kajian stilistika, unsur gramatikal kenapa dan mengapa kata-kata dan susunan dipilih dan dibuat. Fungsi sintaksis adalah “kotak-kotak” di dalam struktur sintaksis berupa subjek (S), predikat (P), objek (Objek), dan keterangan (Ket). Kategori sintaksis adalah jenis frasa yang menjadikan fungsi sintaksis. Kategori sintaksis berupa nomina (N), verba (V), adjektiva (A). Sedangkan pada kategori tambahan adalah adverbial (Adv), numeralia (Num), preposisi (Prep), konjungsi (Konj), dan pronomina (Pron). Peran sintaksis sebagai pelaku, tindakan, dan sasaran yang melengkapi.

1.6.4 *Mustawā al-Dalāly* (Semantik)

Mustawā al-Dalāly merupakan kajian yang sama dengan diksi yang memiliki pengertian yang sama pada penggunaan kata-kata tertentu yang sengaja dipilih oleh pengarang. Ketepatan pada kata-kata dapat dilihat dari segi bentuk dan makna, tujuan kajian, yakni apakah diksi yang digunakan mendukung untuk tujuan estetis dari suatu karya sastra, mampu menghubungkan makna, pesan, dan mampu mengungkapkan gagasan yang dimaksud oleh pengarang. Stilistika *al-Dalāly* meliputi pembahasan tentang sinonim, antonim, polisemi, ketepatan kata, dan kata-kata yang khas.

1.6.5 *Mustawā al-Taṣwīry* (Imagery)

Mustawā al-Taṣwīry merupakan cara penggunaan bahasa untuk mencapai efek estetis. Aspek ini menjadi saran untuk membuka tabir bahasa yang sesuai dengan aspek *balāgi*. Dean aspek ini, gambaran makna yang terkandung dalam sebuah ungkapan akan tereksplorasi. Kreatifitas yang digunakan di dalam bahasa dapat menghasilkan efek estetis, yakni bagaimana cara penulis menggunakan bahasa dalam mengungkapkan ide dan gagasannya. Pengungkapan bahasa di dalam sastra bertujuan untuk mempengaruhi perasaan dan sikap pembaca yang terdapat dalam nada, mendukung ide secara tepat yang mengandung sifat estetis sebagai karya seni. Gaya bahasa kiasan dibentuk berdasarkan perbandingan dan persamaan.

1.7 Metodologi Penelitian

1.7.1 Jenis Penelitian

Jenis pendekatan penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif deskriptif. Penelitian dengan pendekatan kualitatif deskriptif adalah penelitian yang bertujuan untuk mengungkapkan berbagai informasi kualitatif dengan menggambarkan secara cermat mengenai sifat-sifat individu maupun kelompok, gejala-gejala, keadaan atau fenomena yang lebih berharga dari pernyataan dalam bentuk angka dan tidak terbatas pada pengumpulan data melainkan meliputi analisis, dan

interpretasi data.³³ Dalam penelitian diperlukan sebuah metode untuk sampai kepada hasil yang dimaksud secara sempurna. Metode yang diterapkan meliputi peyediaan data, analisis data, dan penyajian hasil data analisis.³⁴

1.7.2 Sumber Data

Sumber data penelitian merupakan hal pokok yang harus diklarifikasi dalam penelitian. Dalam penelitian sastra merupakan bahan penelitian yang terdapat dalam karya-karya sastra yang diteliti.³⁵ Sumber data primer yang digunakan yaitu novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz. Sementara itu, data dalam penelitian ini adalah ungkapan-ungkapan gaya bahasa di dalam novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz dengan kajian stilistika.

1.7.3 Metode Pengumpulan Data

Dalam penelitian ini proses pengumpulan data yang peneliti lakukan adalah dengan menggunakan metode kepustakaan (*Library Research*). Metode ini dilakukan untuk memperkuat fakta dari data yang diperoleh dan memungkinkan untuk dianalisis sesuai dengan kerangka berpikir teoritis.³⁶ Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik pustaka dan catat. Teknik

³³ H.B Sutopo, *Metodelogi Penelitian Kualitatif (Metode Penelitian Untuk Ilmu-Ilmu Sosial Dan Budaya* (Surakarta: Universiats Sebelas Maret, 1997), 10.

³⁴ Sudaryanto, *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa* (Yogyakarta: Duta Wacana Univesity Press, 1983), 7.

³⁵ Sangidu, *Penelitian Sastra: Pendekatan Teori, Metode, Teknik, Dan Kiat* (Yogyakarta: Unit Penerbitan Sastra Asia Barat Fakulstas Ilmu Budaya UGM, 2004), 61.

³⁶ Mohammad Nazir, *Metode Penelitian* (Jakarta: Ghakia Indonesia, 1988), 112.

pustaka yaitu pencarian data dengan menggunakan sumber-sumber tertulis yang mencerminkan pemakaian bahasa sinkronis.³⁷

Dalam penelitian ini penulis mengumpulkan referensi pendukung seperti artikel, tesis, disertasi, kamus besar bahasa Indonesia, skripsi, kamus bahasa Arab *al-Ma'āni*, kamus sinonim, website, dan lainnya yang dapat dijadikan sebagai informasi pendukung dan refensi dalam memahami dan menganalisis data sesuai dengan teori yang diteliti.³⁸

1.7.4 Metode Analisis Data

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode penelitian analisis deskriptif. Analisis deskriptif adalah metode yang menggambarkan dan menganalisis fakta yang disusun. Dari segi etomologis, analisis den deskriptif yaitu menguraikan. Namun demikian, analisis juga diberi makna tambahan yaitu memberikan pengertian dan penjelasan yang utuh, bukan sekadar menguraikan saja.³⁹

Adapun langkah-langkah yang peneliti lakukan untuk menganalisis dalam penelitian ini adalah sebagai berikut:

1. Mencermati novel *al-Karnak* secara tematik, menjelaskan gaya bahasa yang diterapkan dalam novel “*al-Karnak*” dengan menyusun pembahasan berupa sebuah kerangka yang utuh dan dilakukan pengelompokan terhadap aspek-aspek tertentu.

³⁷ D. Edi Subroto, , *Kalimat Efektif Gaya Dan Variasi* (Jakarta: Gramedia, 1992), 6.

³⁸ Muhammad Nazir, *Metode Penelitian*, 111.

³⁹ Nyoman Khutha Ratna, *Teori Metode Dan Teknik Penelitian Sastra*, ed. Pustaka Pelajar (Yogyakarta, 2004), 53.

2. Mengklasifikasikan data yang telah diperoleh sesuai dengan teori yang digunakan untuk memperlihatkan keindahan bahasa yang dibahas dalam penelitian.
3. Menyajikan data dan menganalisis data yang teks

1.8 Sistematika Pembahasan

Tujuan dari sistematika pembahasan yaitu untuk mempermudah dalam memahami penelaahan penelitian. Dalam penelitian ini pembahasan akan diuraikan satu-persatu sebagai berikut.

Bab I, terdiri dari latar belakang permasalahan, alasan pemilihan judul, rumusan masalah, tujuan, dan kegunaan penelitian, tinjauan pustaka, kerangka teori, metode penelitian, dan sistematika pembahasan.

Bab II, berisikan mengenai biografi Najīb Maḥfūz, dan sinopsis novel *al- Karnak* karya Najīb Maḥfūz.

Bab III, merupakan analisis atas unsur-unsur stilistika dalam novel *Al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz yang meliputi Mustawā al-Ṣauty (fonologi), Mustawā al-Ṣarfī, Mustawā al-Nahwī, Mustawā al-Dalāly, dan Mustawā al-Taswīry.

Bab IV, merupakan penutup atau bab terakhir. Bab ini terbagi atas kesimpulan, dan kata penutup.

BAB IV

PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Stilistika mengkaji cara sastawan dengan memanfaatkan unsur yang terdapat di dalam bahasa dan estetika makna gaya bahasa yang ditimbulkan oleh pengarang dan pembaca. Stilistika menggunakan gaya khas bahasa dalam wacana sastra dan mengungkapkan pikiran melalui bahasa yang dapat memperlihatkan kepribadian pengarang. Objek kajian stilistika yaitu karya sastra, puisi, prosa, dan novel. Berdasarkan analisis yang telah dibahas pada bab-bab sebelumnya, maka dapat disimpulkan bahwa gaya bahasa novel *al-Karnak* mengandung keindahan yang meluas pada semua aspek lingustik. Berikut kesimpulan dari analisis ini:

4.1.1. Adapun keunikan gaya bahasa pada novel *al-Karnak* antara lain:

1. Gaya bahasa novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz meliputi lima aspek sebagai berikut: a) tataran al-Mustawā al-Ṣauty (Fonologi) menyimpulkan *al-Nabr* (aksen), *al-Tangīn* (nada), *Al-Tirār* (pengulangan), b) Mustawā al-Ṣarfī (Morfologi) menyimpulkan *Ṣīgah al-Fi'l* (Bentuk Kata Kerja), *Ṣīgah al-Mustaqqāt* (Bentuk Derivasi), c) Mustawā al-Naḥwī (Sintaksis) menyimpulkan *uslūb al-khabar* (deviasi pada kalimat deklaratif), *uslūb amr* (deviasi pada kalimat perintah), *uslūb al-nahy* (deviasi pada kalimat larangan), dan *uslūb al-*

istifhām (deviasi pada kalimat interogatif), d) *Mustawā al-Dalāly* (Semantik) menyimpulkan *al-taḍad* (antonim), dan *al-Musytarak al-Lafẓī* (Polisemi), e) *Mustawā al-Taṣwīry* menyimpulkan (imagery) berupa *tasybīh* (simile), *isti'ārah* (metafora), *al-tanāsuq fī al-Ḥiwār* (keselarasan dalam dialog), dan *al-Ribṭ al-Fannī bain al-Muqaddimah wa al-Khātimah* (relasi artistik antara pembuka dan penutup).

2. Pengaruh estetika gaya bahasa terhadap pemaknaan dalam novel *al-Karnak* diantaranya: pembaca mengetahui maksud yang disampaikan oleh pengarang, dengan merasakan rasa ketakutan, kesedihan, kegembiraan, romantis, pesimis, optimis, nasehat, dan lainnya. Sehingga pembaca dapat lebih fokus dalam memahami pesan yang tersirat yang disampaikan oleh pengarang dalam novel *al-Karnak*.

4.1.2. Adapun efek makna yang ditimbulkan dari novel *al-Karnak* sebagai berikut:

1. Efek makna pada *mustawā ṣarfī* (morfologi) terlihat pada *fi'il amr* yang berfungsi doa. Penggunaan dalam doa yang menegaskan adanya keinginan sendiri untuk berdoa dan bentuk kesopanan dalam berdoa, penggunaan *fi'il amr* yang memberikan sinyal bahwa doa tersebut sangatlah penting pada diri pendoa.
2. Efek makna pada struktur kalimat pada penggunaan huruf *iẓa* adalah ada kecocokan dengan maknanya.

4.2 Saran

Kajian stilistika novel memiliki peran penting untuk kemajuan studi stilistika, khususnya pada Program Magister Bahasa dan Sastra Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga. Setelah penelitian terhadap kajian novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz, maka penulis menemukan beberapa saran yang diharapkan bermanfaat untuk pembaca dan penelitian selanjutnya, yaitu:

- 4.2.1 Kajian stilistika dapat mengungkap isi yang terkandung dalam karya sastra. Kajian stilistika mampu memberikan pesan atau maksud yang tersirat dari pengarang yang dideskripsikan dengan pemahaman yang bagi para pembaca. Novel ini dapat mengungkapkan kekhasan tersendiri yang dimiliki oleh pengarang, Najīb Maḥfūz.
- 4.2.2 Memahami novel *al-Karnak* karya Najīb Maḥfūz tidak harus selalu melalui gaya bahasa. Novel ini sangat luas dan berani dalam mengungkapkan perasaan sedih, romantis, dan kegembiraan. Maka dari itu, novel ini dapat dikaji dalam aspek ranah lain seperti, psikologi, hegemoni, kritik sastra, dan lainnya.
- 4.2.3 Untuk menyempurnakan penelitian ini, maka diharapkan bagi pembaca penelitian ini untuk dapat memberikan masukan agar hasil penelitian bisa menjadi lebih baik.

DAFTAR PUSTAKA

- ‘Ayyad, Syukri Muhammad. *Madkhal Ila ‘Ilmi Uslub*. Riyad: Dar al-‘Ulum, 1982.
- Abdul rani, Dkk. *Analisis Wacana: Sebuah Kajian Bahasa Dalam Pemakaian*. Malang: Bayumedia Publishing, 2004.
- Ma’ruf, Ali Imron. *Stilistika Teori, Metode, Dan Aplikasi Pengajian Estetika Bahasa*. Surakarta, 2010.
- Amin, Ali al-Jarim & Musthafa. , *Al-Balaghah Al-Wadhihah: Al-Bayan, Al-Ma’ani, Al-Badi’*. London: Daru al-Ma’arif, 1991.
- Badar, Abd al-Muhsin Taha. *Najib Mahfuz: Ru’yah Wa Al-Adah*. Kairo: : Dar al-Thaqafah, 1978.
- Bisyri, Munawwir ‘Abd al-Fattah dan Adib. *Kamus Al-Bisyri*. Edited by Pustaka Prgresif. Surabaya, 1999.
- Chaer, Abdul. *Lingustik Umum*. Jakarta: PT Rinike Cipta, 1994.
- Enany, Rasheed El-. *Naguib Mahfouz : The Pursuit Of Meaning*. New York: Routledge, 1993.
- Fathoni, Achmad Atho’illah. *Leksikon Sastrawan Arab Modern*. Yogyakarta: Datamedia, 2007.
- Fathullah Ahmad Sulaiman. *Al-Uslubiyyah. Madkhal Nzari Wa Dirasah Tathbiqiyyah*. Kairo: Matkbah Adab, 2004.
- Hammad, Hasan. *Al-Mufaraqah Fi Al-Nass Al-Rawai: Najib Mahfuz Namudhajan*. Kairo: al-Majlis al-A’ala li al-Thaqafah, 2005.
- Hamdani, Salim Ahmad. *Madzahibul Adab Al-Garbiy Wa Madzahiruha Fil Adab a-Arabiy Al-Hadits*. Jami’ah Al-Mawshul, 1989.
- . *Madzahibul Adab Al-Garbiy Wa Madzahiruha Fil Adab Al-Arabiy Al-Hadits*. Jami’ah Al-Mawshul, 1982.

- Hasyim, Salim. *Al-Madaris Wal Anwa' Al-Adabiyah*. Beirut: Mansyurats Al-Maktabah Al-Ashriyah, 1979.
- Idris, Mardjoko. *Ilmu Bayan Kajian Retorika Berbahasa Arab*. Yogyakarta: Karya Media, 2017.
- Iftitah. *Teori Kesustraan Arab: Sebuah Pengantar*. Yogyakarta: Cantrik Pustaka, 2022.
- Keraf, Gorys. *Diksi Dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia, 1985.
- Kholison, Mohammad. *Semantik Bahasa Arab Tinjauan Histrois, Teoriti Dan Aplikasi*. Jawa Timur: CV Lisan Arabi, n.d.
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Lingustik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utara, 2008.
- Lafamane, Felta. *Kajian Stilistika (Komponen Kajian Stilistika)*. OSF Preprints, 2010.
- Leech, G. N, & Short, M. *Style in Fiction: A Lingustic Introduction to English Fictinional Prose*,. Pearson Education, 2007.
- Leech, G.N. & Short, M.H. *Style In Fiction*. New York: Longman, 1991.
- Mizwan, Ucep Nasir. *Resensi Novel Lorong Miqad Karya Naguib Mahfouz*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, n.d.
- Nasutiton, Sakholid. *Pengantar Lingustik Bahasa Arab*. Sidoarjo: Lisan Arabi, 2017.
- Nazir, Mohammad. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghakia Indonesia, 1988.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengajian Fiksi*, n.d.
- . *Teori Pengajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2009.
- Purba, Antilan. *Stilistika Sasta Indonesia: Kaji Bahasa Dan Karya Sastra*. Medan: Usu Press, 2009.

- Qalyubi, Syihabuddin. *Stilistika Alquran Makna Di Balik Kisah Ibrahim*. Edited by LkiS Yogyakarta. Yogyakarta, 2009.
- . *Stilistika Bahasa Dan Sastra Arab*. Yogyakarta: Karya Media, 2013.
- . *Stilistika Dalam Orientasi Studi Al-Qur'an*. Yogyakarta: Belukar, 2008.
- Ramlan. *Sintaksis*. Yogyakarta: CV Karyono, 2005.
- Ratna, Nyoman Khutha. *Teori Metode Dan Teknik Penelitian Sastra*. Edited by Pustaka Pelajar. Yogyakarta, 2004.
- Sangidu. *Penelitian Sastra: Pendekatan Teori, Metode, Teknik, Dan Kiat*. Yogyakarta: Unit Penerbitan Sastra Asia Barat Fakultas Ilmu Budaya UGM, 2004.
- Simandjutak, Slamet Muljana dan Simongkir. *Ragam Bahasa Indonesia*. Jakarta: JB Wolters, n.d.
- Somekh, Sasson. , *The Changing Rhythm: A Study of Najib Mahfuz's Novels*. Leiden: E.J. Brill, 1993.
- Subroto, D. Edi. , *Kalimat Efektif Gaya Dan Variasi*. Jakarta: Gramedia, 1992.
- Sudaryanto. *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press, 1983.
- Sudjiman, Panuti. *Bunga Rampai Stilistika*. Jakarta: Pustaka Utama Grafiti, 1993.
- Supriyadi. *Sintaksis Bahasa Indonesia*. UNG Press. Gorontalo, 2014.
- Trevor La Gassick. *"Positiface" Miramar*. Washington: Three Continent Press, 1991.
- Tumer, G.W. *Stylistics*. Great Britian: Penguin Books, n.d.
- Uki Sukiman. *Prosa Sastra Arab Modern*. Yogyakarta: IDEA Press Yogyakarta, 2021.

Widada, RH. *Saussure Untuk Sastra Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural*. Yogyakarta: Jalasutra, 2009.

الغيطاني, جمال. نجيب محفوظ يتذكر. بيرت دار الميسرة, 1980.

القاش, رجاء. نجيب محفوظ: صفحات من مذكراته وأضواء جديدة علي أدبه وحياته. القاهرة: مركز الأهرام, 1998.

لشاروني, يزسف. الروائيون نجيب محفوظ و يوسف السباعي و محمد عبد الحليم عبد الله. القاهرة: مركز الحضارة العربية, 2003.

محفوظ, نجيب. الكرنك. القاهرة: دار الشروق الأولى, 2006.

مصري, حنورة. مسيرة عبقرية: قراءة في عقل نجيب محفوظ. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية, 1994.

Jurnal/Tesis/Disertasi

Abdullah Ridho, “*Kompleksitas Gaya Bahasa Diwan Al-Imam Asy-Syaf’i (Studi Analisis Stilistika)*”, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2017.

Adam, Ibni Trisal. “Al-Qhishshah Al-Qashirah Zabalwai Li Najib Mahfudz Dirasah Tahliliyah Dakhiliyah.” Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2010.

Al-Ayubi, Sholahudin. “الصراع الاجتماعي في الرواية ‘الكرنك’ لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)” Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2019.

Agustiar, Dilalah Jumlah dan Fi’liyah Serta Relevansi Terhadap Penafsiran Al-Qur’an, Lembaga Penelitian dan Pengabdian Masyarakat (LPPM) Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau, 2017.

Aminullah Nasution, Surah An-Nasr Kajian Stilistika Al-Quran, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Vol. 5, No. 2, Juni 2022.

Amalia, Henni. "Gaya Bahasa Dalam Novel Azazel Karya Yusuf Zidan: Analisis Stilistika." Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2018.

Annabil, Muhammad Naufal. "Cerpen "Muazzi" Al-Barid" Karya Taufiq Hakim (Analisis Stilistika)." Universitas Islam Negeri Yogyakarta, 2022.

Dhea Aji Saputra, Analisis Gaya Bahasa dan Moralitas Dalam Novel Sala Lelimengan Karya Suparto Brata, Jurnal Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Jawa Universitas Muhammadiyah Purworejo 8 NO. 2.

Eko Marini, *Analisis Stilistika Novel Laskar Pelangi Karya Andrea Hirat*, Universitas Sebelas Maret Surakarta, 2010.

Farid, Edi Kurniawan. "Sintaksis Bahasa Indonesia Dan Bahasa Arab (Studi Analisis Kontrasif Frasa, Klausa, Dan Kalimat)." Universitas Islam Zainul Hasa Genggong Plobo Linggo, n.d.

Fahrullah, Muhammad. "شبية في الروتية حضرة المحترم لنجيب محوظ: دراسة تحليلية في علم البيان." Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2019.

Fajariyah, Lukman. "Studi Stilistika Al-Quran: Kajian Teoritis Dan Praktisi Pada Surat Al-Ikhlas." *Studi Stilistika Al-Quran: Kajian Teoritis dan Praktisi Pada Surat Al-Ikhlas* 8 (n.d.).

Fitri, Indah. "أسلوب البيان في رواية 'زقاق المدق' لنجيب محفوظ." Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2017.

Hafidzulloh, Muhammad. "Kedaulatan Negara Vis-A-Vis Komunitas Terjelang Dalam Novel Al-Karnak Karya Najib Mahfudz." Universitas Gadjah Mada, 2021.

Huda, Moh. Syaiful. "Frasa Dan Klausa Pembangun Dalam Novel

- Dia Adalah Dilanku Tahun 1991 Karya Pidi Baiq.” *Frasa dan Klausa Pembangun Dalam Novel Dia Adalah Dilanku Tahun 1991 Karya Pidi Baiq* 1 (n.d.).
- Imron Gozali, *Ayat-ayat Cinta Dalam Al-Qur’an (Kajian Stilistika)*, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2019.
- Johan Arifin dan Isna Kasmilati, *Penyiasatan Struktur Bentuk Repetisi dan Gaya Pengontrasan Dalam Antologi Puisi Yogya Dalam Nafasku*, Jurnal Bahasa, Sastra dan Pengajiannya, Vol. 6 No. 1, April 2021.
- Junaidi, Mahbub. “Stylistic Analysis Of Surakh Al-Qubur: A Short Story By Khalil Gibran.” *Stylistic Analysis Of Surakh Al-Qubur: A Short Story By Khalil Gibran* 3 (n.d.).
- Kasmilati, Johan Arifin dan Isna. “Penyiasatan Struktur Bentuk Repetisi Dan Gaya Pengontrasan Dalam Antologi Puisi Yogya Dalam Nafasku.” *Penyiasatan Struktur Bentuk Repetisi dan Gaya Pengontrasan Dalam Antologi Puisi Yogya Dalam Nafasku* 6 (n.d.).
- Krisnawati. “تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطب) النقدي لميشيل فوكو.” Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2021.
- Lukman Fajariyah, *Studi Stilistika Al-Quran: Kajian Teoritis dan Praktisi Pada Surat Al-Ikhlâs*, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Vol. 8, Desember 2020 hlm 168.
- Marlion, F. A, Kamaluddin dan Rezeki, *Tasybih al-Tamtsil dalam Al-Qur’an: Analisis Balaghah pada surat Al-Kahfi*, Lughawiyah: Journal Of Arabic Education and Linguistics, 3, 33.
- Mahbub Junaidi, *Stylistic Analysis Of Surakh Al-Qubur: A Short Story By Khalil Gibran*, Lughawiyah, Vol 3, N0 2, Desember 2021.
- Marlion, F. A, Kamaluddin dan Rezeki. “Tasybih Al-Tamtsil

Dalam Al-Qur'an: Analisis Balaghah Pada Surat Al-Kahfi Title." *Lughawiyyah: Journal Of Arabic Education and Lingustics*, 3 (n.d.).

Munthe, Bermawy. "Wanita Mesir Dalam Novel Al-Thulathiyah Karya Najib Mahfuz Sebuah Tinjaun Strukturalisme Genetik." *Wanita Mesir Dalam Novel Al-Thulathiyah Karya Najib Mahfuz Sebuah Tinjaun Strukturalisme Genetik* (n.d.).

Mujiburohman, Sumayyah, Wirzan. "Aliran Realisme Sastra Arab Modern (Tinjauan Novel Khan Al-Khalili Karya Najib Mahfuz." *Aliran Realisme Sastra Arab Modern (Tinjauan Novel Khan Al-Khalili Karya Najib Mahfuz*. Universitas Muhammadiyah Mataram, n.d.

Musyrif. "Hasan Al-Banna Al-Ikhwah Al-Musliminin: Studi Pemikiran Dan Gerakan Dakwah." *Hasan Al-Banna Al-Ikhwah Al-Musliminin: Studi Pemikiran Dan Gerakan Dakwah* 11 (2017).

Muhammad Ichsan Haikal, Ragam Gaya Bahasa Dalam Kumpulan Cerpen Al-Kabus Karya Najib Al-Kailani (Kajian Stilistika Pragmatik), 2022.

Musyrif, Hasan Al-Banna Al-Ikhwah Al-Musliminin: Studi Pemikiran Dan Gerakan Dakwah, STAIN Parepare, Vol. 11, No.1, Juni 2017.

Muhammad Naufal Annabil, Cerpen "Muazzi' Al-Barid" Karya Taufiq Hakim (Analisis Stilistika), Universitas Islam Negeri Yogyakarta, 2022.

Nathania Faisa Chidni, Riri, Dkk. "Analisis Penggunaan Klausa Pada Cerpen 'Cinta Tak Ada Mati' Karya Eka Kurniawan"." *Analisis Penggunaan Klausa Pada Cerpen "Cinta Tak Ada Mati" Karya Eka Kurniawan* 2 (n.d.).

Nabila Suciana, Mashyur, Nurul Hidayat. "Konflik Batin Tokoh Utama Dalam Novel Hotel Miramar Karya Najib Mahfudz Kajian Psikologi Sastra." *Konflik Batin Tokoh Utama Dalam Novel Hotel Miramar Karya Najib Mahfudz Kajian*

Psikologi Sastra (2020).

Nasution, Aminullah. "Surah An-Nasr Kajian Stilistika Al-Quran." *Surah An-Nasr Kajian Stilistika Al-Quran* 5 (n.d.).

Novriantoni Kaharudin, "Dari Nuktah Menuju Nobel Sastra: Menyimak Najib Mahfudz Berkisah," *Jurnal Dekonstruksi*, Vol. 5, No. 1 (2022), 12.

Oki Maulana Mufti, Keindahan Bahasa Kitab Maulid Dhiya'u Al-Laami' Bi Dzkiri Maulidi Al-Nabi Al-Syafi'i Karya Al-Habib Umar bin Muhammad Bin Salim Bin Hafidz (Studi Analisis Stilistika), Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2020.

Rahmatika. "Analisis Sintaksis Bahasa Indonesia Pada Karangan Narasi Siswa Kelas IV Sdn Se-Kecamatan Candisari Kota Semarang." *Analisis Sintaksis Bahasa Indonesia Pada Karangan Narasi Siswa Kelas IV sdn Se-kecamatan Candisari Kota Semarang* (2016).

Ridwan. "Novel-Novel Realisme Karya Najib Mahfuz Kajian Sosiologis Atas Perubahan Sosial, Politik, Dan Keagamaan." *Novel-Novel Realisme Karya Najib Mahfuz Kajian Sosiologis Atas Perubahan Sosial, Politik, Dan Keagamaan*. Pascasarjana Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta, 2010.

Ririn Nurul Azizah, Bagiya, dan Umi Faizah, Analisis Gaya Bahasa Novel Hujan Tere Liye Dan Rencana Pembelajarannya Pada Siswa Kelas XII SMA, Surya Bahtera 6 No. 51, 2018.

Sahilah, Yasri. "إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية)." Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin, 2021.

Sari, Hativa. "Gaya Bahasa Dalam Surat Al-Syu'ara' (Kajian Stilistika)." Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2020.

Sidiq Aji Pamungkas, Kundharu Saddono. "Repetisi Dan

- Fungsinya Dalam Novel Di Tanah Lasa Karya Ziqqy Zesyazeoviennazabrizkie: Analisis Stilistika.” *Repetisi dan Fungsinya dalam Novel Di Tanah Lasa Karya Ziqqy Zesyazeoviennazabrizkie: Analisis Stilistika* 11 (n.d.).
- Sulistyo, Fazar Sidiq. “Nila-Nilai Moral Dalam Novel ‘Al-Karnak’ Karya Najib Mahfudz.” *Nila-nilai Moral Dalam Novel “Al-Karnak” Karya Najib Mahfudz* (2021).
- Sutopo, H.B. *Metodelogi Penelitian Kualitatif (Metode Penelitian Untuk Ilmu-Ilmu Sosial Dan Budaya*. Surakarta: Universiatas Sebelas Maret, 1997.
- Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika Kisah Ibrahim a.s dalam Al-Quran*, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2006.
- Teguh Trisanto, Christanto Syam, Dkk. “Gaya Bahasa Dalam Kumpulan Cerpen Kacapiring Karya Danarto (Sebuah Kajian Stilistika).” *Gaya Bahasa Dalam Kumpulan Cerpen Kacapiring Karya Danarto (Sebuah Kajian Stilistika)* (n.d.).
- Tri Tami Gunarti, Mubarak Ahmadi. “Tinjauan Stilistika Pada Surah Al-Insyirah.” *Tinjauan Stilistika Pada Surah Al-Insyirah* volume 5 N (2022).
- Tontowi, Muhammad. “Fonologi Dalam Pendidikan Dan Pelatihan Bahasa Arab Guru MI Tingkat Dasar Pada Diklat Keagamaan.” *Fonologi Dalam Pendidikan Dan Pelatihan Bahasa Arab Guru MI Tingkat Dasar Pada Diklat Keagamaan* (n.d.).
- Tom Mboya Otieno, A Linguistic Stylistic Analysis of Henrik Ibsen’s A Doll’s House, *Internasional Journal of Language and Linguistics*. Vol. 8 No. 5, 2020.
- Umar, Ahmad Mukhtar. *Isytirak Wa At-Tadad Fi Al-Qur’an Al-Karim*. Kairo: Alam al-Kutub, 2003.
- Walid, Qussab. “Al-Mazahib Al-Adabiyyah Al-Garbiyyah Ru’yah Fikriyyah Wa Fanniyah” (n.d.).

Weisman, Ivan Th. J. *Simbolisme Menurut Mircea Eliade*, n.d.

Wijayanti, Marlion dan. “Makna Ayat-Ayat Perumpamaan Di Dalam Surat Ali Imran.” *An-Nida’* 43 (2009).

Wulandari, Novia. “Analisis Syair Asyhad u An La Imra’ata Illa Anti Karya Nizar Qabbani (Kajian Stilistika).” Universitas Islam Negeri Yogyakarta, 2021.

C. Internet

Setiawan, Ebta. ““Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI).””
“*Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI)*” (2021).
<https://kbbi.web.id/real>.

“[https://Repository.Ump.Ac.Id/10801/3/DIAN%20VIRGOWAT
I_BAB%20](https://Repository.Ump.Ac.Id/10801/3/DIAN%20VIRGOWAT_I_BAB%20).

“[https://Repository.Ump.Ac.Id/10801/3/DIAN%20VIRGOWAT
I_BAB%20](https://Repository.Ump.Ac.Id/10801/3/DIAN%20VIRGOWAT_I_BAB%20).



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA